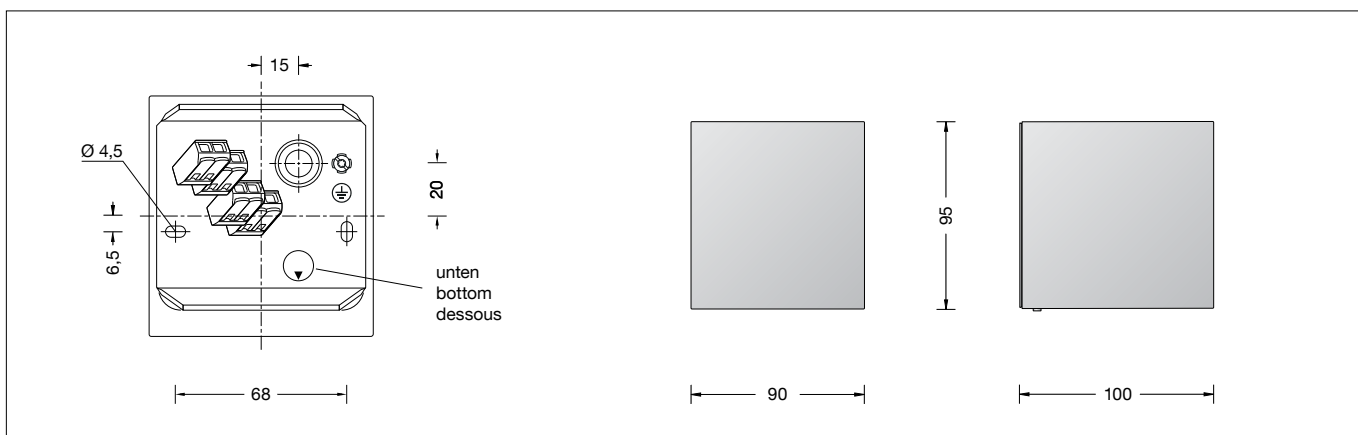




**BEGA****51 412.5**

Wandleuchte PRIMA für die Verwendung im Innenbereich  
 Wall luminaire PRIMA for indoor use  
 Applique PRIMA pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Wandleuchte PRIMA mit zweiseitigem Lichtaustritt. Vollständig blendfreies Licht zur Beleuchtung von Wandflächen und für die Lichtgestaltung im Innenbereich.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss  
 Oberfläche Farbe samtschwarz  
 Transluzente Scheiben aus Kunststoff, innen satiniert  
 2 Befestigungslänglöcher  
 Breite 4,5 mm · Abstand 68 mm  
 1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm, max. 5 G 1.5<sup>□</sup>  
 Anschlussklemmen 2,5<sup>□</sup>  
 Schutzleiteranschluss  
 Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
 LED-Netzteil  
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 DC 176-276 V  
 DALI-steuerbar  
 Anzahl der DALI-Adressen: 1  
 Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
 BEGA Thermal Control®  
 Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
 Schutzklasse I  
 Schlagfestigkeit IK02  
 Schutz gegen mechanische Schläge < 0,2 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 0,8 kg  
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C



**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Instructions for use****Application**

Wall luminaire PRIMA with two-sided light distribution opening.  
 Fully glare free light for lighting wall surfaces.  
 For interior lighting design.

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy  
 Finish colour velvet black  
 Translucent synthetic disks, satinised inside  
 2 mounting slots  
 Width 4.5 mm · Distance 68 mm  
 1 cable entry for mains cable up to ø 10,5 mm, max. 5 G 1.5<sup>□</sup>  
 Connecting terminals 2.5<sup>□</sup>  
 Earth conductor connection  
 Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
 LED power supply unit  
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 DC 176-276 V  
 DALI-controllable  
 Number of DALI addresses: 1  
 Basic insulation is provided between the mains and control cables  
 BEGA Thermal Control®  
 Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
 Safety class I  
 Impact strength IK02  
 Protection against mechanical impacts < 0.2 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
 Weight: 0.8 kg  
 This product contains light sources of energy efficiency class(es) C



**Safety**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Applique PRIMA à diffusion lumineuse bilatérale. Lumière non éblouissante pour l'éclairage de parois. Pour la décoration lumineuse à l'intérieur.

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonte d'aluminium  
 Finition couleur noir satiné  
 Disques translucides synthétiques, intérieur satiné  
 2 trous de fixation oblongs  
 largeur 4,5 mm · Distance 68mm  
 1 entrée de câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
 Bornier 2,5<sup>□</sup>  
 Raccordement de mise à la terre  
 Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
 Bloc d'alimentation LED  
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 DC 176-276 V  
 pour pilotage DALI  
 Nombre d'adresses DALI : 1  
 Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande  
 BEGA Thermal Control®  
 Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
 Classe de protection I  
 Résistance aux chocs mécaniques IK02  
 Protection contre les chocs mécaniques < 0,2 joules  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
 Poids: 0,8 kg  
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	6,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	8 W
Modul-Bezeichnung	2x LED-1641/93040
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 55^\circ\text{C}$

Die Farbtemperatur der Leuchte kann wahlweise auf 3000K oder 4000K eingestellt werden.

Betrieb bei Farbtemperatur	3000 K
Modul-Lichtstrom	1300 lm
Leuchten-Lichtstrom	913 lm
Leuchten-Lichtausbeute	114,1 lm/W

Betrieb bei Farbtemperatur	4000 K
Modul-Lichtstrom	1330 lm
Leuchten-Lichtstrom	934 lm
Leuchten-Lichtausbeute	116,8 lm/W

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsellns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Schrauben lösen und Leuchtenoberteil abheben.

Schutzleiterverbindung (Steckverbindung) zwischen Leuchtenoberteil und Leuchtenunterteil abziehen.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Gebrauchslage der Leuchte „Pfeil unten“ beachten.

Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen.

Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Zur Steuerung per DALI ist die Klemme DA, DA zu verwenden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenoberteil und -unterteil herstellen (Steckverbindung).

Das LED-Modul kann wahlweise mit einer Farbtemperatur von 3000K oder 4000K betrieben werden.

Die Farbtemperatur des LED-Moduls wurde werkseitig über eine Steckverbindung auf 3000K angeschlossen.

Für Farbtemperatur 4000K muss die

Steckverbindung an der mit 3000K gekennzeichneten LED-Anschlussleitung vorsichtig gelöst und an der mit 4000K gekennzeichneten LED-Anschlussleitung aufgesteckt werden.

## Das Umstecken darf nur im spannungslosen Zustand erfolgen!

Leuchtenoberteil aufsetzen, andrücken und Schrauben gleichmäßig von Hand anziehen. Keinen Akkuschrauber verwenden!

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components.

You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lamp

Module connected wattage	6.6 W
Luminaire connected wattage	8 W
Module designation	2x LED-1641/93040
Colour rendering index	CRI > 90
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 55^\circ\text{C}$

The colour temperature of the luminaire can be set optionally to 3000K and 4000K.

Operation at colour temperature	3000 K
Module luminous flux	1300 lm
Luminaire luminous flux	913 lm
Luminaire luminous efficiency	114,1 lm/W

Operation at colour temperature	4000 K
Module luminous flux	1330 lm
Luminaire luminous flux	934 lm
Luminaire luminous efficiency	116,8 lm/W

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo the screws and lift off the luminaire top. Loosen earth connection (plug connection) between luminaire top and luminaire base.

Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base.

Note position of application of the luminaire "arrow down".

Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

Be sure to use the gasket rings supplied.

Make earth conductor connection.

Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

For DALI control please use the connecting terminal DA, DA.

In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

Make earth conductor connection between luminaire top and luminaire base (plug connection).

The LED module can optionally be operated with a colour temperature of 3000K or 4000K. The colour temperature of the LED module was set to 3000K by default using a plug connector. For colour temperature 4000K, the plug connector must be carefully disconnected from the LED connecting cable marked 3000K and plugged into the LED connecting cable marked 4000K.

## Switching may only be carried out when disconnected from the power supply!

Install the luminaire top, press-on and manually tighten screws evenly.

Do not use an electric screwdriver!

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Source lumineuse

Puissance de raccordement du module	6,6 W
Puissance de raccord. du luminaire	8 W
Désignation du module	2x LED-1641/93040
Indice de rendu des couleurs (IRC)	> 90
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 55^\circ\text{C}$

La température de couleur des luminaires est réglable sur 3000K ou 4000K au choix.

Fonctionnement avec temp. de couleur	3000 K
Flux lumineux du module	1300 lm
Flux lumineux du luminaire	913 lm
Rendement lum. du luminaire	114,1 lm/W

Fonctionnement avec temp. de couleur	4000 K
Flux lumineux du module	1330 lm
Flux lumineux du luminaire	934 lm
Rendement lum. du luminaire	116,8 lm/W

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer les vis et soulever la partie supérieure du luminaire.

Déconnecter la mise à la terre (connecteur enfichable) entre la partie supérieure du luminaire et la partie inférieure du luminaire.

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.

Vérifier la position d'utilisation du luminaire « flèche en bas ».

Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Utiliser impérativement les joints fournis.

Mettre à la terre.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Utiliser le bornier DA, DA pour le pilotage DALI.

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à puissance lumineuse maximale.

Relier le fil de terre entre la partie supérieure et la partie inférieure du luminaire (prise fiche).

Le module LED peut fonctionner au choix avec une température de couleur de 3000K ou 4000K.

La température de couleur du module LED a été réglée en usine sur 3000K par l'intermédiaire d'un connecteur.

Pour la température de couleur 4000K, le connecteur doit être débranché avec précaution du câble de raccordement LED portant le marquage 3000K et il doit être inséré dans le câble de raccordement LED portant le marquage 4000K.

## Le branchement ne doit être effectué qu'en état hors tension !

Poser la partie supérieure du luminaire, appuyer, puis serrer les vis à la main et régulièrement.

Ne pas utiliser de visseuse sur batterie !

## Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Eine defekte Leuchtenabdeckung muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Defective luminaire cover must be replaced. Close the luminaire.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Une vasque défectueuse doit être remplacé. Fermer le luminaire.

### Ersatzteile

LED-Netzteil  
LED-Modul

DEV-0475/200  
LED-1641/93040

### Spares

LED power supply unit  
LED module

DEV-0475/200  
LED-1641/93040

### Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED  
Module LED

DEV-0475/200  
LED-1641/93040